



Wayne Pignone

Istruzioni di montaggio INTERRUPTORE MAGNETICO REED

REED MAGNETIC SWITCH assembly instruction

Instruccions de montage INTERRUPTEUR MAGNETIQUE REED

Instrucciones de montaje INTERRUPTOR MAGNETICO REED

PER MISURATORI DI GAS  
FOR GAS METERS  
POUR COMPTEURS A GAZ  
PARA MEDIDORES DE GAS

G1.6° G2.5° G4° G6

1 IMPULSO / PULSE / IMPULSION = 10 dm<sup>3</sup>

G10° G16° G25° G40° G65

1 IMPULSO / PULSE / IMPULSION = 100 dm<sup>3</sup>

I

GB

F

E

## Descrizione

Figure 1 e 2

I contatti sulla morsettera contrassegnati con 1 e 2 sono relativi al circuito emettitore d'impulsi costituito da un interruttore magnetico Reed normalmente aperto. Tale circuito viene eccitato da un magnete che ne provoca la chiusura ad ogni rivoluzione della tamburella primaria. Da ciò risulta una frequenza del segnale in uscita pari a 1 impulso per ogni giro della stessa tamburella.

## Description

Figures 1 and 2

Contacts on the terminal board indicated by 1 and 2 refer to pulse emitter circuit which consists in a normally-open Reed magnetic switch. The circuit is excited by a magnet that closes the circuit every revolution of the main roller. Consequently, the output signal frequency is equal to 1 pulse per revolution of the main roller.

## Description

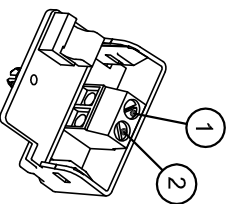
Figures 1 et 2

Les contacts 1 et 2 se trouvant sur la plaque abornes se réfèrent au circuit émetteur d'impulsion qui consiste en un interrupteur magnétique Reed normalement ouvert. Le circuit est excité par le biais d'un aimant qui provoque la fermeture du circuit tous les tours du rouleau primaire. Par conséquent, la fréquence du signal de sortie équivaut à 1 impulsion par tour du rouleau.

## Descripción

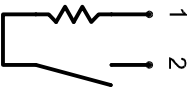
Figuras 1 y 2

Los contactos en la placa de bornes contrasñados por 1 y 2 pertenecen al circuito emisor de impulsos constituido por un interruptor magnético Reed normalmente abierto. El circuito es excitado por un imán que provoca su cierre todos las revoluciones de la rueda principal. Por consecuencia, la señal de salida tiene una frecuencia igual a 1 impulso por cada revolución de dicha rueda.



- Fig. 1 -

Posizione dei contatti sulla morsettera  
Contacts position on the terminal board  
Position des contacts sur la plaque à borne  
Posición de los contactos en la placa de bornes



- Fig. 2 -

Collegamenti elettrici  
Electrical connections  
Connexions électriques  
Conexiones eléctricas

I

GB

F

E

## Installazione

Figure 3, 4, 5 e 6

1. Serrare i cavi nella morsettera come indicato nello schema di figura 2.

2. Adagiate il cavo nell'apposito passacavo (A) con sistema di ritenuta.

3. Chiudere l'involucro serrando fino ad avvertire lo scatto di chiusura tra la parte superiore (B) e quella inferiore (C).

4. Inserire il dispositivo nell'apposita sede del coprerullo integratore.

## Installation

Figures 3, 4, 5 and 6

1. Tighten the cables in the terminal board according to the diagram shown in figure 2.

2. Place the cable in the specifically designated cable-pass (A) providing a retaining system.

3. Close the case, tightening until a click indicates that the cover (B) of the device is locked to the lower part (C).

4. Insert the device into the specifically designated place on the integrator cover.

## Installation

Figures 3, 4, 5 et 6

1. Serrez les câbles sur la plaque à bornes selon le schéma de la figure 2.

2. Enflez le câble dans le passe-câble (A) avec dispositif de blocage.

3. Fermez le boîtier en serrant la partie supérieure (B) sur la partie inférieure (C) jusqu'à entendre un click.

4. Placez le dispositif dans son siège dans le couvercle de l'intégrateur.

## Instalación

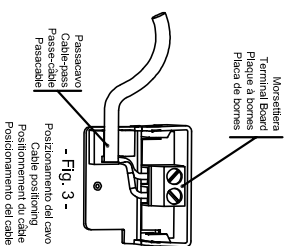
Figuras 3,4,5 y 6

1. Cerrar los cables en la placa de bornes según el esquema proporcionado en la figura 2.

2. Poner el cable en el pasa-cable (A) que tiene un sistema de retención.

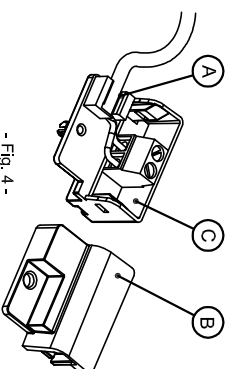
3. Poner la tapa (B) del dispositivo sobre la parte inferior (C) y cerrar hasta que se oye el click de cierre.

4. Introducir el dispositivo en la correspondiente sede en la tapa del índice.



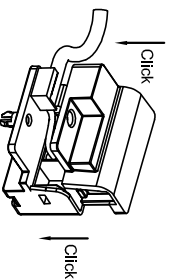
- Fig. 3 -

Passacavo  
Cable-pass  
Passe-câble  
Pasacables  
Posizionamento del cavo  
Cable positioning  
Positionnement del cable



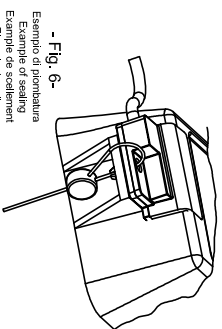
- Fig. 4 -

Kit di assemblaggio  
Assembly kit  
Kit d'assemblage  
Kit de montage



- Fig. 5 -

Assemblaggio  
Assembly  
Assemblage  
Montaje



- Fig. 6 -

Esempio di pittura  
Example of sealing  
Exemple de scellement  
Ejemplo de sellado

www.waynepignone.com



Wayne Pignone

## Headquarters

3614 Janel View  
Austin, TX 78728, USA  
Phone +1 512 388 8371  
Fax +1 512 388 8302

## Sales Department

Via Marfili di Cadelbosco 67  
20087 SAN DONATO MILANESE (MI), Italy  
Phone +39 02 52011  
Fax +39 02 52054811

## Factory and Customer Service

Via Roma 32  
23018 TALAMONA (SO), Italy  
Phone +39 0342 608111  
Fax +39 0342 602999